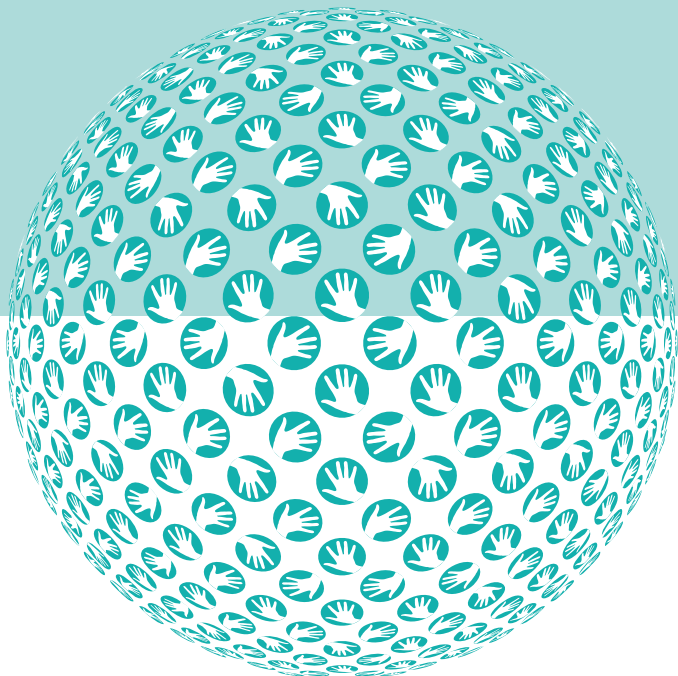


Tichý svět

# Výroční zpráva za rok 2016







# Obsah

I.	Kdo jsme	5
II.	Komu a kde pomáháme	7
III.	Naše projekty a akce v roce 2016	9
IV.	Členství v profesních organizacích	21
V.	Registrované sociální služby	23
VI.	Sponzoři, partneři a dárci	25
VII.	Využití našich služeb	27
VIII.	Finanční zpráva	30

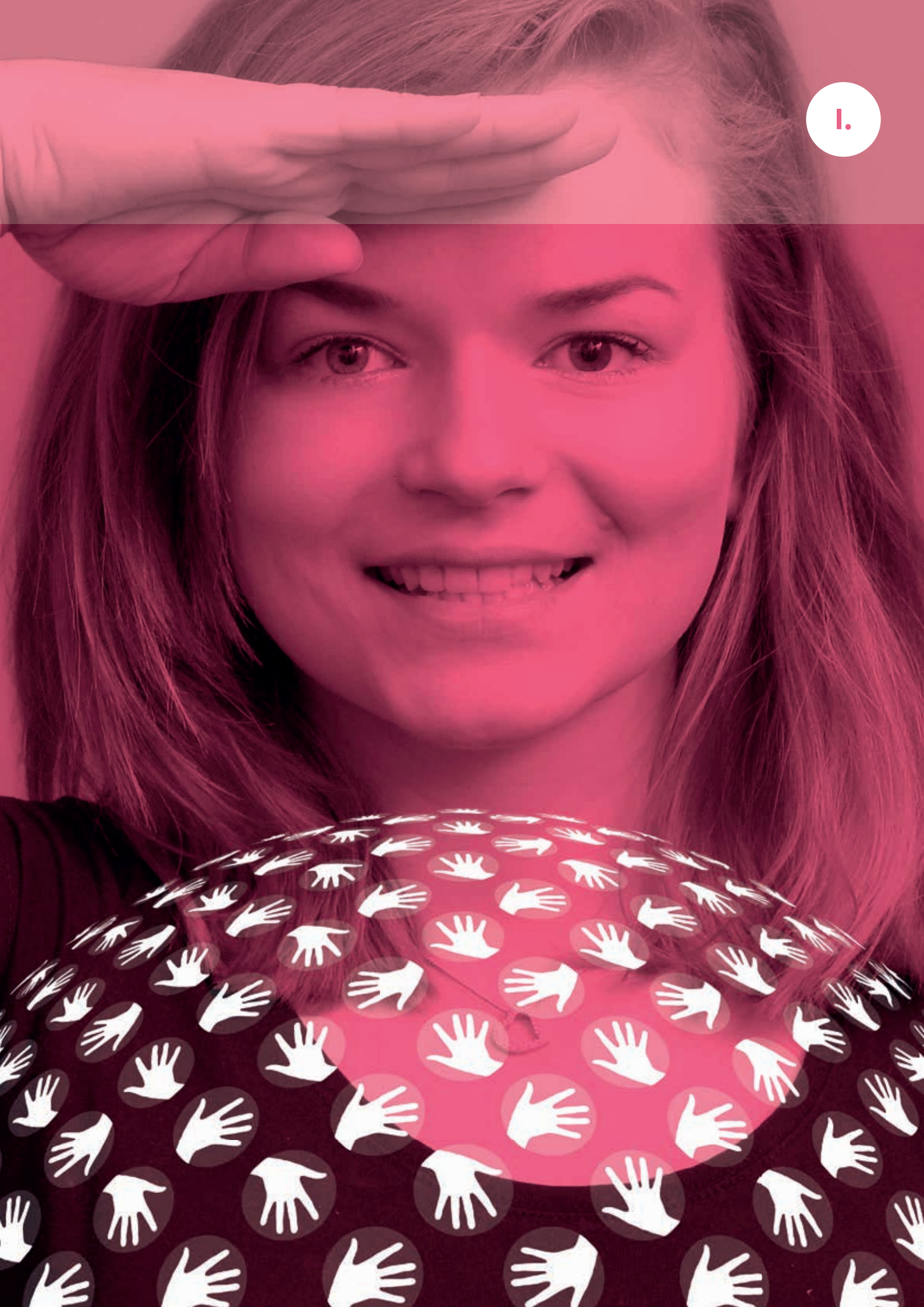
## Seznam grafů

**Graf 1:** Počet klientů sociální rehabilitace v roce 2016

**Graf 2:** Počet klientů odborného sociálního poradenství v roce 2016

**Graf 3:** Počet online tlumočených akcí v jednotlivých krajích v roce 2016

**Graf 4:** Počet online přepisů v jednotlivých krajích v roce 2016





# Kdo jsme

## **Kdo jsme**

Název: Tichý svět, o. p. s.  
Sídlo: Staňkovská 378, 198 00 Praha 9  
Provozní adresa: Podolská 322/21, 147 00 Praha 4  
IČO: 266 11 716  
Číslo účtu: 2426025001/5500, Raiffeisen Bank  
Telefon: 222 519 835  
SMS: 720 996 089  
E-mail: [info@tichy Svet.cz](mailto:info@tichy Svet.cz)  
Internetové stránky: [www.tichy Svet.cz](http://www.tichy Svet.cz)

## **Správní a dozorčí rada**

Marie Horáková, statutární zástupce  
Karel Veselý, předseda správní rady  
Zuzana Procházková, členka správní rady  
Jan Sládek, člen správní rady  
Ladislav Pupák, předseda dozorčí rady  
Pavel Farský, člen dozorčí rady  
Dan Zwieb, člen dozorčí rady





# Komu a kde pomáháme

## Komu a kde pomáháme

Již jedenáct let pomáháme neslyšícím v České republice. Poskytujeme jim všestrannou podporu v podobě komplexních služeb, které jim umožňují začlenit se do společnosti. Působíme v deseti krajích České republiky (Praha, Středočeském, Libereckém, Královéhradeckém, Pardubickém, Ústeckém, Plzeňském, Jihočeském, Moravskoslezském a Jihomoravském kraji). Nabízíme tlumočnické služby, odborné sociální poradenství a sociální rehabilitaci, včetně tranzitního programu pro žáky a absolventy škol, který jim usnadňuje přechod ze školy na otevřený pracovní trh.

Propojujeme svět slyšících a neslyšících. Přibližujeme širší veřejnosti znakový jazyk, svět neslyšících a jejich kulturu. Pořádáme semináře a přednášky o světě neslyšících a kurzy znakového jazyka. Ve spolupráci s organizací Tichý svět – chráněná pracoviště jsme se podíleli na založení Tiché kavárny, první pražské kavárny s neslyšící obsluhou. Pracujeme společně s neslyšícími jako jeden tým.

## Naše pobočky:

### Pobočka pro Jihočeský kraj

Mánesova 11/3b, 370 67 České Budějovice  
e-mail: olga.blahovcova@tichy Svet.cz,  
tel./SMS: 607 048 579

### Pobočka pro Jihomoravský kraj

Josefská 612/15, 602 00, Brno, 2. patro, dveře č. 318  
e-mail: ilona.kasparkova@tichy Svet.cz,  
tel./SMS: 702 186 044

### Pobočka pro Královéhradecký kraj

Gočárova třída 1620/30, 500 02 Hradec Králové,  
4. patro, dveře č. 523  
e-mail: michaela.novotna@tichy Svet.cz,  
tel./SMS: 602 635 100

### Pobočka pro Liberecký kraj

Felberova 604, Liberec, 460 01 (budova České pojišťovny, 3. patro)  
e-mail: petra.bobkova@tichy Svet.cz,  
tel./SMS: 720 991 977

### Pobočka pro Moravskoslezský kraj

28. října 286/10, Ostrava 702 00, 2. patro, bezbariérový přístup  
Kontakt: e-mail: kamila.pavelkova@tichy Svet.cz,  
tel./SMS: 702 158 110

### Pobočka pro Pardubický kraj

Bělehradská 389, Pardubice-Polabiny  
Služby jsou poskytovány pouze ve spádové oblasti  
Pardubice, Holice, Přelouč.  
e-mail: michaela.novotna@tichy Svet.cz,  
tel./SMS: 602 635 100

### Pobočka pro Plzeňský kraj

Kovářská ul. 1253/4, 301 00 Plzeň  
(budova Plzeňského deníku, přízemí)  
e-mail: olga.blahovcova@tichy Svet.cz,  
tel./SMS: 607 048 579

### Pobočka pro Prahu

Podolská 322/21, 147 00 Praha 4  
e-mail: olga.blahovcova@tichy Svet.cz,  
tel./SMS: 607 048 579

### Pobočka pro Středočeský kraj

Váňova 3180, 272 01 Kladno  
(budova České pojišťovny, 4. patro)  
e-mail: kamila.rumlova@tichy Svet.cz,  
tel./SMS: 607 048 083

### Pobočka pro Ústecký kraj

Hrnčířská 53/18, 400 01 Ústí nad Labem  
e-mail: karin.vankova@tichy Svet.cz,  
tel./SMS: 607 047 623







# Naše projekty a akce v roce 2016



## Naše projekty a akce v roce 2016

V roce 2016 uplynulo 10 let od založení naší organizace. Na počest tohoto jubilea jsme každý měsíc uspořádali alespoň jednu akci, abychom o sobě dali vědět a naše kulatiny důstojně oslavili.

### Snídaně v Tiché kavárně

První z našich výročních akcí jsme uskutečnili začátkem roku v Tiché kavárně v Praze 8. Na snídani jsme pozvali zástupce neziskových organizací pro sluchově postižené. Připravili jsme si pro ně krátkou prezentaci o tom, co Tichý svět v roce 2016 chystá, a nabídli jim spoluúčast na vybraných akcích. Na stoly jsme pro ně nachystali sladké a slané dobroty od našich neslyšících kolegů z Tiché cukrárny. Bylo to příjemné ráno a radost nám udělala i skutečnost, že někteří z hostů naši nabídku přijali a jedné z akcí se zúčastnili společně s námi.



### Konference pomohla nahlédnout do světa neslyšících

Zažijte svět neslyšících, tak zněl název osvětové konference, kterou jsme v historických sálech pražské Staroměstské radnice uspořádali 23. února u příležitosti Mezinárodního dne mateřského jazyka. Tímto jazykem je pro neslyšící nejčastěji znakový jazyk, proto se také většina přednášejících prezentovala prostřednictvím tohoto nádherného tichého jazyka a hlasy jim propůjčovaly tlumočnice.

Na konferenci se přihlásilo šest desítek hostů, většinou pracovníků úřadů práce, škol, ministerstev nebo sociálních odborů krajských úřadů. Účastníci velmi pozorně naslouchali a každý příspěvek odměnili potleskem po způsobu neslyšících – pomocí zdvižených rukou.

Desítky prezentací pomohla návštěvníkům přirozeně nahlédnout do světa neslyšících. Například získali představu o tom, jak vypadá

běžný den neslyšící maminky s malými dětmi, jaké pocity prožívají neslyšící obklopeni kolektivem slyšících, poznali příběh české neslyšící dívky, která se stala moderátorkou švédské televize pro neslyšící.

V závěru konference vyjádřila svůj životní postoj studentka Masarykovy univerzity Jana Havlová, která již absolvovala stáž v institucích EU v Bruselu a roční stáž u ombudsmanky Anny Šabatové. Od narození neslyšící dívka pocházející z neslyšící rodiny je přesvědčena o tom, že v životě je třeba kráčet i po nevyšlapaných cestách a tím, že člověk neslyší, by se neměl nechat odradit.

Konference Zažijte svět neslyšících s podtitulem Znakují, tedy jsem, měla u účastníků velký úspěch. „Jsme velmi rádi, že jsme mohli nahlédnout do nám utajeného světa a zjistit, jaké problémy ho prováží,“ napsala nám za sebe i kolegyni Mgr. Jarmila Knéblová z Úřadu práce ČR v Liberci. Moc děkujeme všem účastníkům za jejich zájem a pozornost.



### Koláže pro Tichou kavárnu

Sedmnáctého března se hotel Hilton Prague Old Town proměnil v aukční síň. Tichý svět dražil koláže, které pro něj pod taktovkou výtvarnice Jitky Kopejtkové vyrobili čtyři naši neslyšící kolegové a známé osobnosti. Svoji fantazii rozehráli a akci podpořili Michaela Dolinová, Štěpánka Duchková, Bára Štěpánová, Kamila Špráchalová, Kaira Hrachovcová, Lenka Zahradnická, Ivona Březinová, Václav Florian, Miloš Kratochvíl, majitelka Latin Art Gallery Katerina Bohac a z našich kolegů Marie Mašláňová, Jana Tučková, Věra Lištvánová a Dominik Henzl. Výtěžek z aukce putoval do Tiché kavárny. Všem děkujeme a vážíme si jejich podpory.



# Naše projekty a akce v roce 2016

## Noc s Andersenem v Tiché kavárně

Tichý svět se připojil k celorepublikové akci Noc s Andersenem, která se koná na podporu dětského čtenářství. Prvního dubna prožila skupina slyšících a neslyšících dětí nezapomenutelný večer v Tiché kavárně. Od 18 do 21 hodin byl zde pro ně připraven bohatý program, tlumočený do znakového jazyka. Nechyběly společenské hry a sportovní aktivity spojené s hlavním tématem večera – pohádkou o malé mořské víle. Čtení Andersenovy nejslavnější pohádky se ujali herec Kajetán Písařovic a herečka Petra Špindlerová. Pro děti jsme také připravili dobroty z Tiché cukrárny.



## Končí školu – a co dál?

Ve čtvrtek 21. dubna jsme ve škole pro sluchově postižené v Hradci Králové (Vyšší odborná škola, Střední škola, Základní škola a Mateřská škola ve Štefánikově ulici) uskutečnili přednášku pro studenty posledních a předposledních ročníků střední školy. Během téměř čtyřhodinového setkání s názvem „Končí školu a co dál?“ jsme se studenty diskutovali o tom, kam by měly vést jejich první kroky po absolvování studia. Zabývali jsme se důležitostí úřadu práce, řekli jsme si, jak nejlépe oslovovat budoucí zaměstnavatele a jak vystupovat na pracovním pohovoru. Pro tuto přednášku jsme ve spolupráci s týmem pracovníků Tichých zpráv připravili tři instruktážní videa ve znakovém jazyce o úskalích spojených s hledáním práce.

Ve středu 18. května jsme se v hradecké škole se studenty setkali podruhé. Tentokrát se akce účastnili žáci posledních ročníků učebních oborů. Děkujeme všem, kteří se na přípravě přednášek podíleli.



## Tiché snídane

Ve spolupráci s Tichou kavárnou a cukrárnou jsme uspořádali pro zaměstnance různých společností několik charitativních snídaní. Na 6. května jsme například připravili Tichou snídani pro pracovníky společnosti PRE. Snídaňové balíčky ve sladké i slané variantě si od nás zaměstnanci zakoupili přímo v areálu PRE v Praze 10 – Vršovicích. Díky nim jsme finančně přispěli Tiché kavárně. Akci podpořila také mlékárna Hlinsko, výrobce ochucených mléčných produktů značky Tatra. Moc děkujeme! Neprodané snídaně jsme odvezli do azylového domu Naděje v Praze-Vršovicích. Další snídaně jsme připravili pro pracovníky České televize a pojišťovny Allianz.



## Dar krevní plazmy pomohl nemocným i neslyšícím

Od 10. května do 10. června jsme uskutečnili charitativní akci, díky níž mohli zájemci z řad široké veřejnosti darovat krevní plazmu a pomoci tak lidem se vzácnými onemocněními, a zároveň honorář za odběr věnovat některé z neziskových organizací podporující neslyšící. Pomohli a darovali tedy hned dvakrát. Odběr probíhal v centru Cara Plasma na Praze 1. Výtěžek z akce byl rozdělen rovným dílem mezi organizace, které se do projektu zapojily, a to Tichý svět, Orbi Pontes, Helpnet.cz, časopis Gong a Neslyšící s nadějí.





# Naše projekty a akce v roce 2016

## Party, co nikoho neruší

V sobotu 21. května jsme se naladili na frekvenci neslyšících na druhém ročníku Tiché party. Hudbu ve stylu elektroswingu a drum and bassu pouštěnou do sluchátek jsme si vychutnali na pražské lodi (A)void. Všichni DJ´s byli skvělí, po setmění se rozběhla i videoprojekce, která nás hodila do té správné nálady. Vstupné bylo dobrovolné – a spousta hostů nám přispěla. Díky naší lektorce Ivoně Striové, která naučila barmany na lodi několik důležitých znaků, si po celý večer mohli neslyšící hosté objednávat ve svém mateřském jazyce. Děkujeme všem, kteří přišli, podpořili nás a strávili s námi nezapomenutelný večer.



## Workshop pro žáky základních škol

V pátek 3. června jsme navštívili základní školu v Praze 9 v ulici Stoliňská. Naši neslyšící lektori Tomáš Jelínek a Věra Lištvanová zde dětem přednášeli o světě neslyšících. Slyšící žáci se od nich dozvěděli řadu novinek a seznámili se s konkrétními situacemi, do nichž se neslyšící denně dostávají. Například jak vstávají bez zvukového budíku, jak poznají bez zvuku domovního zvonku, že k nim přichází návštěva apod. Kromě vyprávění o světě neslyšících si žáci vyzkoušeli také znakový jazyk v minikurzu. Znaky pro zvířata a různé hry se „znakovkou“ děti velmi bavily. Celé dopoledne byly žákům a neslyšícím k dispozici tlumočnice znakového jazyka. Podobnou akci jsme uskutečnili také na základní škole Ústavní v Praze 8.



## Tichá firma 2015

Vítězem soutěže Tichá firma 2015 (dříve Firma roku), o nejlepšího zaměstnavatele neslyšících, kterou každoročně společnost Tichý svět vyhlašuje, se stala Alza.cz. V úterý 21. června 2016 jsme jejím zástupcům v sídle společnosti v Praze-Holešovicích předali ocenění a krásný dort s logem soutěže, který vytvořily naše pekařky z Tiché cukrárny. V Alze.cz loni pracovalo 21 neslyšících. V roce 2015 jich společnost ve spolupráci s Tichým světem zaměstnala 11. Neslyšící jsou zde běžnou součástí pracovního kolektivu. Alza.cz školí své slyšící zaměstnance ve znakovém jazyce, aby se s neslyšícími lépe domluvili. Děkujeme, blahopřejeme a těšíme se na další spolupráci!



## Tichá linka v královéhradecké knihovně

Pracovnice pobočky Tichého světa pro Královéhradecký kraj ve spolupráci s kolegyněmi z Tiché linky v červnu zajistily v Hradci Králové školení pro knihovníky. Stalo se tak na dvou pobočkách Knihovny města Hradce Králové, v ulicích Wonkova a Formánkova. Neslyšící čtenáři zde nyní mohou získat informace potřebné k registraci či výpůjčce s komunikační podporou online tlumočnice znakového jazyka či s využitím online přepisu na naší Tiché lince. Ze spolupráce s královéhradeckou knihovnou máme velkou radost a věříme, že časem se přidají další.



## Ostrov Tiché krásy

Slovanský ostrov se na konci června proměnil v Ostrov tiché krásy. Tichý svět pořádal v Malém sále paláce Žofín charitativní módní přehlídku. Na ní představilo své originální modely patnáct studentů Ateliéru designu oděvu a obuvi Vysoké školy uměleckoprůmyslové

# Naše projekty a akce v roce 2016

v Praze pod vedením doc. Liběny Rochové, oděvní designérky, čerstvé držitelky titulů Módní designér roku a Grand designér roku 2015.

Ucelená módní kolekce vycházela z tématu klauzurní práce „Japonsko - klidná síla“. V programu vystoupili šansoniérka Renata Drössler a tanečník Tomáš Slaviček a večerem provázal moderátor Karel Voříšek. Celý program byl tlumočený do znakového jazyka, včetně hudebních vystoupení.

Nezapomenutelný večer plný krásy prožilo více než sto třicet návštěvníků. Módní přehlídka byla zároveň narozeninovou oslavou desátého výročí založení Tichého světa. Výtěžek z prodeje vstupenek putoval na podporu sociálních služeb.



## Tichý svět na festivalu Colours of Ostrava

V polovině července se v Ostravě uskutečnil další ročník legendárního hudebního festivalu Colours of Ostrava. Loni na něm nechyběla ani naše ostravská pobočka. Organizace Tichý svět a Centrum služeb pro neslyšící a nedoslýchavé dostaly jedinečnou příležitost se zúčastnit programu festivalu prostřednictvím Ostravské univerzity a realizovat zde malou osvětu o světě neslyšících. Nabídku jsme chtěli maximálně využít, a proto jsme pro účastníky připravili také workshop s cílem seznámit je s kulturou neslyšících a s několika základními znaky. Povedlo se! O workshop byl velký zájem, mladí návštěvníci měli chuť besedovat a byli velmi aktivní, takže jsme z akce měli obrovskou radost.



## Příměstské tábory v Liberci a Kladně

Pracovníci poboček Tichého světa pro Středočeský a Liberecký kraj uspořádali o prázdninách příměstské tábory pro slyšící a neslyšící děti v Liberci a Kladně. Cílem obou táborů bylo přirozeně a zábavně propojit dva zdánlivě odlišné světy slyšících a neslyšících dětí. Slyšící děti se během tábora naučily několik základních znaků a neslyšící



měly po celou dobu tábora zajištěn překlad do znakového jazyka tak, aby si společné aktivity užily stejně dobře a rovnocenně jako jejich slyšící vrstevníci.

Program byl bohatý. V Liberci zvolili jako téma tábora „Svět médií“. Táborníci se zde seznámili se základy digitální fotografie, ve spolupráci s Dětskou televizí se stali filmovými tvůrci, prohlédli si filmové ateliéry Barrandov v Praze, navštívili redakci Českého rozhlasu Sever a zkusili si natočit vlastní video. Naučili se spoustu důležitých a zajímavých věcí.

Tábor v Kladně měl podtitul „Neboj se a znakuj“. Děti se hrou formou učily základy znakového jazyka a také v rámci pečlivě připraveného programu poznávaly zajímavá místa Kladna i jeho okolí. Například navštívily trampolínový park a Centrální hasičskou stanici v Kladně. Prohlédly si záchranářskou techniku profesionálů – a také si ji samy vyzkoušely. Šlo jim to pěkně od ruky. Po stříkačce zatoužilo každé dítě, a tak to chvílemi vypadalo, že táborníci zatopí půl města. Měli také možnost zažít telefonát na tísňovou linku a výjezd hasičů. Další atraktivní akcí byla návštěva městské policie. Policisté si pro děti připravili preventivní program a také překvapení – ukázkou hadů. Děti si mohly hady osahat a přesvědčit se o tom, že se nejedná o slizká zvířata, jak si mnozí lidé myslí.

„Nejhezčí pro nás bylo, jak bezprostřední děti umějí být a jak je možné je jen postrčit k tomu, aby chtěly pomáhat a byly vstřícné i k lidem, kteří mají nějaký hendikep,“ pochválila malé táborníky jejich vedoucí Martina Hájková.

*Příměstský tábor v Kladně podpořil Magistrát města Kladna. Příměstský tábor v Liberci významně podpořily firmy Hokamí, s. r. o., a Canon, s. r. o. Děkujeme!*



# Naše projekty a akce v roce 2016



## Beach Help Cup 2016

Krásné deváté místo vybojovali pro Tichý svět Eva Štorková se Standou Pacanem, volejbalisté, kteří se zúčastnili turnaje Beach Help Cup 2016.

Druhý ročník charitativního turnaje v plážovém volejbale smíšených dvojic na podporu poskytovatelů sociálních služeb Beach Help Cup 2016 proběhl 3. a 4. září ve sportovním areálu Beach Braník v Praze 4. Do turnaje se přihlásilo 32 týmů. Poskytovatele sociálních služeb reprezentovalo 28 týmů. Děkujeme pořadatelům i volejbalistům Evě a Standovi za bojovnost, jejich skvělé výkony a za to, že jejich tým EvaStan změřil své síly ve prospěch Tichého světa! Vítězem Beach Help Cupu se stal tým Světlo ve dveřích, který hrál za organizaci Green Doors.

## Divadelní představení MUTE v Českých Budějovicích

Tichý svět uvedl 9. září ve Společenském sále DK Metropol v Českých Budějovicích nevšední divadelní představení MUTE. Hra, která měla premiéru v roce 2015 v Praze, je zážitkem pro širokou veřejnost. Slyšící a neslyšící herci divákům předvedli příběh o předsudcích, ale také o lásce, porozumění a o tom, jak krásné je (ne)slyšet. Díky sluchátkům se diváci mohli zcela ponořit do světa znaků a ticha. Dorazilo jich požeňnaně – asi 30 neslyšících a 50 slyšících – a byli naprosto nadšení! Rádi také přijali pozvání na následnou diskusi a sdílení pocitů.

*Děkujeme za podporu Magistrátu města České Budějovice a DK Metropol.*



## Zážitkové odpoledne první pomoci

Jak může člověk pomoci krvácejícímu nebo popálenému člověku, co dělat při zástavě srdce, jak komunikovat se zraněným neslyšícím člověkem? Takové a řadu dalších situací se 21. září naučili řešit žáci základních škol z Prahy 8 před Tichou kavárnou. Závěrečný test prokázal nabyté znalosti. Za diplom si děti mohly pochutnat na dobrotách se zdravotnickou tematikou z Tiché cukrárny.

*Zážitkové odpoledne první pomoci pořádal Tichý svět ve spolupráci s Českým červeným křížem za podpory společnosti O2 z grantového programu Pomozte své komunitě. Děkujeme!*



## Odpoledne s Tichým světem

Tichý svět představil 22. září na náměstí Míru svět neslyšících. Druhý ročník akce Odpoledne s Tichým světem na rozdíl od loňského roku provázelo slunné počasí, a tak si ji malí i velcí Pražané hezky užívali. O minikurz znakového jazyka i kvíz o světě neslyšících byl velký zájem, roztomilé rekvizity sloužily ve fotokoutku. Co se kolemjdoucí v kurzu naučili, mohli si hned vyzkoušet při posezení u kávičky s neslyšícími děvčaty, pěkně na pódiu, kde byla pro ně připravena pohodlná křesílka se stolkem. K tanci i poslechu hrál africký zpěvák a bubeník Papis Nyass.

*Veselé odpoledne se konalo u příležitosti Týdne komunikace osob se sluchovým postižením pod záštitou starostky MČ Prahy 2 Mgr. Jany Černochové. Děkujeme!*



# Naše projekty a akce v roce 2016

## Cvičení s neslyšícími dětmi

Druhého října odpoledne se ve Studiu Fitness KA v Plzni konalo cvičení s neslyšícími dětmi a rodiči. Zúčastnilo se ho dvanáct neslyšících. Pro děti ve věku od čtyř do devíti let bylo připraveno zábavné cvičení a pro rodiče návštěva posilovny, kde si mohli vyzkoušet kruhový trénink a různá posilovací zařízení. Trenérky pro ně předem připravily písemné návody, jak se jednotlivé stroje používají, a tlumočnice tlumočily trénink s asistentem. Poté, co si jejich těla užila sportovní zátěž, odebrali se všichni do blízkého Pierot Café na dobrůtky, které tam servírují neslyšící.

*Akci podpořil Plzeňský kraj v rámci projektu Cvičení s neslyšícími dětmi. Děkujeme!*

## Den úsměvu podpořil neslyšící

Dne 5. října jsme u příležitosti Mezinárodního dne úsměvu uspořádali úspěšnou prodejní akci. V devíti stanicích pražského metra prodávali naši slyšící a neslyšící zaměstnanci kolemjdoucím sladký koláček s motivem úsměvu. Lidé z Tichého světa byli oblečení v modrých mikinách ozdobených motivem smajlíka, aby je cestující nemohli přehlédnout. Cílem akce bylo popularizovat problematiku neslyšících: úsměv řekne víc než tisíc slov. Výtěžek z prodeje koláčků putoval na rozvoj sociálních služeb Tichého světa.



## Tichá linka na úřadech práce

V říjnu se podařilo zajistit připojení prvního úřadu práce na Tichou linku – pro usnadnění komunikace mezi úředníky a klientem. Pracovníkům úřadu práce v Hradci Králové jsme ukázali, jak službu obsluhovat. Na základě této spolupráce bylo zahájeno vyjednávání s generálním ředitelstvím úřadu práce, aby se služba mohla rozšířit i do ostatních krajů. V prosinci už Tichá linka sloužila i na Úřadu práce v Českých Budějovicích. Úřady práce založením účtu na Tiché lince vycházejí vstříc neslyšícím a nedoslýchavým klientům, kteří si díky komunikační podpoře online budou moci vyřídit svoje záležitosti s plným porozuměním a okamžitě přímo v prostorách úřadu. Zřízení účtu na ostatních pobočkách úřadu je v jednání.



## Cyklus přednášek pro zdravotníky a studenty

Koncem listopadu Tichý svět ukončil sérii přednášek o neslyšících pro zdravotníky a studenty. Již čtvrtým rokem ji podpořilo Ministerstvo zdravotnictví České republiky. Letos byla naše osvěta ve zdravotnictví obzvláště úspěšná. Tentokrát jsme se s přednáškami rozjeli do nemocnic v Berouně, Plzni, Hradci Králové a v Brně. Kromě toho jsme informovali studenty a budoucí zdravotnické pracovníky na Fakultě zdravotnických studií ZČU v Plzni a na Střední a vyšší odborné zdravotnické škole v Kladně. Přednášky navštívily více než dvě stovky zdravotníků i studentů. Všude jsme se setkali s přátelským přijetím a zájmem o problematiku neslyšících. Velice nás potěšil děkovaný dopis, která nám zaslal Vít Pospíchal z Nemocnice milosrdných bratří v Brně. Pan Pospíchal v něm zhodnotil naši práci jako „nesmírně potřebnou a přínosnou“. Moc děkujeme za uznání.

*Za podporu děkujeme Ministerstvu zdravotnictví České republiky.*



## Překlad práv pacientů do znakového jazyka

Za finanční podpory Jihočeského kraje jsme v roce 2016 vytvořili šest videí ve znakovém jazyce, která jsou překlady práv pacientů dle zákona č. 372/2011 Sb. (zákon o zdravotních službách). Mají za cíl usnadnit neslyšícím orientaci ve zdravotnickém prostředí a pomoci jim k rovnocennému zacházení. V návaznosti na semináře NRZP ČR o patientských právech jsme nejprve připravili informace pro Jihočeský kraj (pod supervizí odboru sociálních služeb a zdravotnictví) a následně i pro ostatní subjekty po celé ČR.

Videa před koncem roku 2016 umístil Jihočeský kraj na svůj oficiální webový portál a později také Ministerstvo zdravotnictví ČR. Neslyšící

# Naše projekty a akce v roce 2016



je naleznou na stránkách [www.mzcr.cz](http://www.mzcr.cz) ve vyhledávači po zadání hesla Práva pacientů přeložená do znakového jazyka.

Jedná se o úplně historicky první překlad Práv pacientů do českého znakového jazyka.



## O padajících hvězdách

Půvabné poetické představení O padajících hvězdách v podání Divadla sester Brokových zhlédlo v pátek 11. listopadu v žižkovském Paláci Akropolis několik desítek diváků. Příběh s minimem dialogů, o hledání sebe sama i o touze někam patřit, je poselstvím o důležité roli mezilidské komunikace. Není podstatné, jakým jazykem si spolu povídáme, ale zda zapojíme své srdce. Hrály Drahomíra a Regína Brokovi, autorem videoprojekce byl Adam Široký a zvuk zajistil Lukáš Staněk. Představení uvedl Tichý svět v rámci Festivalu integrace SLUNCE.



## Výroba adventních věnců

Ve čtvrtek 24. listopadu byla v Tiché kavárně hlava na hlavě. Každá hlava navíc řídila dvě šiklové ruce a ty společnými silami vyrobily 33 nádherných adventních věnců. Jednomu až oči přecházely. Děkujeme všem, kteří přišli. Poděkování patří také květinářství Serafin, které dodalo rozmanité podklady pro věnce, spletené z nejrůznějších druhů čerstvých větviček, a potřebné ozdoby a pomůcky.



## Adventní koncert pro Tichý svět

Ve vznešené bazilice sv. Petra a Pavla na Vyšehradě se 19. prosince uskutečnil adventní koncert pro Tichý svět. Aby mohli hudební zážitek z koncertu sdílet také neslyšící, byl celý program tlumočen do znakového jazyka. Vystoupil pěvecký sbor Musica Oeconomica Pragensis pod vedením Martiny a Kryštofa Spiritových, Hans Krása Kvartet, varhanice Jarmila Kubátová, na trubku hráli Pavel Doležal, Hynek Doležal a Jiří Bachtík a na tympány Miroslav Vytiska. Návštěvníci koncertu mohli dobrovolným příspěvkem na vstupné finančně podpořit sociální služby Tichého světa. Koncert si přišlo poslechnout a zhlédnout kolem 180 hostů. Vynikající výkony pěveckého sboru i hudebního doprovodu umocňovali tlumočníci znakového jazyka, kteří přípravě uměleckého tlumočení věnovali velkou pozornost – a výsledek stál za to! Děkujeme všem, kteří přispěli k úspěchu tohoto nezapomenutelného večera i všem, kteří přišli mezi nás.



# Naše projekty a akce v roce 2016

## Kalendář propojil svět slyšících a neslyšících

Tichý svět vydal před koncem roku 2016 kalendář, který obsahuje portréty dvojic osobností stejných profesí, a stírá tak hranice mezi světem slyšících a neslyšících. Dokazuje tím, že pro volbu povolání je důležitá láska k dané profesi, nikoli stav sluchu. Kalendář představuje úspěšné fotografy, moderátory, herce, učitele, kameramany, modely, sportovce a spisovatele...

Vytvoření kalendáře bylo tentokrát celé v režii neslyšících zaměstnanců Tichého světa. Nafocení portrétů se ujala Markéta Maradová a vizuál kalendáře připravila grafička Sandra Bovkunová. Pro obě byla tato zakázka velkou tvůrčí výzvou. „Vždycky jsem chtěla udělat kalendář s podobnou tematikou. Neslyšící jsou lidé jako ostatní, mohou být úspěšní v mnoha profesích,“ řekla Markéta.

Originální kalendář jsme vydali již poosmé, tentokrát poprvé ve variantě nástěnné i stolní. Kalendář podpořily známé osobnosti: Jitka Obzinová, Lenka Hatašová, Eva Samková, Iveta Vítová, Lenka Zahradnická, Karel Voříšek, Kaira Hrachovcová, Miro Olšavský, Filip Tomsa, Pavel Noha, cyklista Michal Prokop a další. Jejich neslyšícími protějšky jsou mim Stanislav Kleisner, fotografa Daniela Hyklová, moderátorka zpravodajství ČT 2 Hana Wiesnerová, snowboardista Tomáš Pazdera, šéfredaktorka Tichých zpráv Marie Mašláňová, moderátorka a herečka Zlatuše Kurcová, atletka Tereza Wagnerová, cyklista Pavel Pastrnek, kameraman Kamil Panský, chemik Michal Jágr, Mister Deaf Bohuš Vlačucha aj. Slavnostní křest proběhl 1. listopadu v restauraci Blázinec v Praze 5 za účasti osobností z kalendáře.



## Služba Tichá linka

Tichá linka je služba společnosti Tichý svět založená na online tlumočení do znakového jazyka či online přepisu mluvené řeči. Tlumočník či přepisovatel nemusí být na stejném místě jako klient, spojí se prostřednictvím internetu, takže je možné využít jejich služeb z jakéhokoli místa v republice či na světě. Tímto způsobem lze zprostředkovat jak osobní, tak telefonický rozhovor neslyšícího se slyšícím.

Linka umožňuje bezbariérovou komunikaci neslyšícím zdarma 24 hodin denně, a to v případě telefonování na tísňové linky, běžnou komunikaci s lékařem, úřady, zaměstnavatelem, školou nebo třeba s rodinou. Efektivně tak doplňuje službu fyzicky přítomného tlumočníka či přepisovatele na nejrůznějších jednáních, kterých se společně účastní slyšící a neslyšící.

Linka je dostupná prostřednictvím webové aplikace [www.tichalinka.cz](http://www.tichalinka.cz), jejíž vznik byl finančně podpořen z Operačního programu Lidské zdroje



a zaměstnanost (OP LZZ) a příspěvkem z Nadace Vodafone. Na vývoji této aplikace s námi spolupracovala společnost Kodárna.

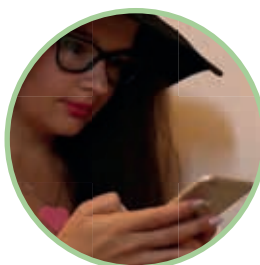
Na Tiché lince se střídá 14 tlumočnicků znakového jazyka (nonstop) a pět přepisovatelů (od 7 do 17 hodin, pohotovost nonstop). Představuje nové technické řešení linky a umožňuje postupně vylepšovat její funkce. V roce 2016 jsme například ve spolupráci se společností Kodárna pracovali na vývoji aplikace Tiché linky pro mobilní telefony, kterou chceme představit v průběhu roku 2017.

Zájem neslyšících o službu Tiché linky stále stoupá, k prosinci 2015 jsme měli 983 registrovaných klientů, v prosinci 2016 jich bylo již 1072.

Službu online tlumočení mohou neslyšící využít také v téměř stovce nemocnic, do kterých Tichý svět zapůjčil tablety pro možnost bezbariérové komunikace s lékaři. Loni linku využilo 24 nemocnic, v nichž jsme neslyšícím tlumočili v 56 případech. Seznam nemocnic je uveden na [www.tichysvet.cz](http://www.tichysvet.cz). Linka je dostupná i na některých úřadech, například na Krajském úřadu Plzeňského kraje, Městském úřadu v Prachaticích, Krajském úřadu Jihočeského kraje, na Úřadu práce Hradce Králové, Úřadu práce v Český Budějovicích aj.

Tablety či počítače s webovou kamerou zde mají za cíl pomoci neslyšícím s porozuměním informacím. Bezbariérovost krajského úřadu je podobně jako u nemocnic označena samolepkou, stejně jako konkrétní místa, kde jsou tablety umístěny.

*Provoz Tiché linky významně podpořilo Ministerstvo práce a sociálních věcí a další resorty státní správy a Ministerstvo zdravotnictví ČR v rámci projektu Tichá linka v nemocnicích a také Nadace Martina Romana projektem Čtení pomáhá. Děkujeme!*





# Naše projekty a akce v roce 2016



## Co se nám povedlo v týmu kurzů

V loňském roce jsme otevřeli 35 kurzů znakového jazyka, 16 na jaře a 19 na podzim. Znakový jazyk se v nich učilo 177 studentů s osmi zkušenými neslyšícími lektory. Kurzy probíhaly ve školách, ve firmách, na městských úřadech, v Café Therapy, v Tichém světě a Tiché kavárně. Znakový jazyk jsme učili kromě Prahy v Bohušovicích, Kladně a v Brně. Z toho byly dva kurzy akreditované: pro pedagogy v Bohušovicích a pro sociální pracovníky v Praze 8. Zkusili jsme také otevřít první intenzivní kurz, který probíhal dvakrát týdně, a jeho absolventi úspěšně zvládli základy znakového jazyka už za dva měsíce.

Pravidelně absolvovali výuku znakového jazyka také všichni naši zaměstnanci. Kromě toho jsme pořádali ukázkové hodiny, sedm minikurzů pro základní školy a velkou akci na náměstí Míru s názvem Odpoledne s Tichým světem. Byla věnována neslyšícím a komunikaci ve znakovém jazyce. Naši studenti dostávají pravidelné informace o akcích Tichého světa a jako bonus na ně čeká i nová příručka s informacemi o tom, co je v našich kurzech čeká a na co se můžou těšit.

V prosinci 2015 jsme spustili e-learning, jako učební pomůcku pro studenty, celý rok 2016 probíhal ve znamení jeho rozvoje. V IT dílně Tichého světa jsme mu oblékli nový kabát a postupně přidali pět nových modulů. S pomocí nové metodiky, která k nám nastoupila v létě, jsme připravili pro naše lektory dvě intenzivní letní školení a zaměřili jsme se na metodiku a obsah výuky. Na sklonku roku 2016 jsme ještě stihli připravit základ pro akreditaci dalších modulů u MPSV a MŠMT.



## Tichá kavárna se má k světu

První pražskou kavárnu s neslyšící obsluhou pomohl založit Tichý svět ve spolupráci s organizací Tichý svět – chráněná pracoviště před pěti lety.

Představuje prostor, kde mohou neslyšící pracovat, využít své schopnosti a ukázat sobě i svému okolí, že se mohou dobře uplatnit i v tak náročném oboru, jakým je pohostinství. Kavárna slouží rovněž jako tréninkové prostředí a nabízí podporu studentům a absolventům odborných škol pro jejich profesní začátky.

Za dobu své existence se Tichá kavárna stala příjemným místem pro setkávání obou světů – slyšících a neslyšících. Neslyšící si zde mohou objednat ve svém mateřském jazyce, potkat se s přáteli, aby se s nimi zastavili na „kus řeči“. Slyšící veřejnosti zas kavárna nabízí útočiště před hlučným světem venku a přibližuje jim život neslyšících, jejich kulturu a znakový jazyk. Rodiče v kavárně oceňují dětský koutek, v letních měsících je k dispozici zahrádka.

Kavárna je bezbariérová, nekuřácká a nabízí také catering. V kavárně a cukrárně zaměstnáváme přes desítku neslyšících. Lze si zde objednat dort z Tiché cukrárny podle svého přání nebo si vybrat z široké nabídky třiceti sladkých a osmi slaných laskomin, z nichž většinu nabízíme i v bezlepkové variantě. Pořádají se tu výstavy, koncerty a jiné kulturní a vzdělávací akce, některé tlumočené do znakového jazyka.

V loňském roce v místě proběhly tři bezplatné ukázkové hodiny znakového jazyka pro veřejnost, kterých zúčastnilo na šedesát hostů. Zorganizovali a zúčastnili jsme se tří Tichých snídaní. Znamenalo to přijet s pojízdným stánkem před předem domluvenou firmou a tam nabídnout napečené snídaňové balíčky společně s kávou. Dohromady jsme prodali 500 kusů snídaňových balíčků a vytvořili úsměv na tváři 500 lidem.

Nová služba v roce 2016 se jmenuje Catering z Tiché kavárny. Jak název napovídá, větší organizace a firmy si mohou objednat dobroty z Tiché cukrárny, které jim servíruje obsluha z Tiché kavárny. Rozšiřujeme tak povědomí o naší existenci a neslyšícím jsme schopni nabídnout více práce. Catering jsme zajistili například pro městskou část Praha 8 (kolem 200 lidí), Národní zemědělské muzeum (80 lidí) nebo návštěvníky veletrhu NGO market (až 2000 lidí).

Kavárna si k pěti letům své existence nadělila nový kabát. Změny proběhly i v dětském koutku. Za finanční podpory firmy Průmstav jsme zde mohli pořídit úžasnou „schovávačku“ pro děti ve tvaru strohu. Koutek je interaktivní a děti si zde mohou procvičovat jemnou motoriku.

O prázdninách kavárna vyráží na hudební festivaly. Se stánkem loni zavítala jak na TrutnOff Open Air festival, tak mezi příznivce metalu na Brutal Assault v Jaroměři. Zatímco návštěvníci nejstaršího tuzemského festivalu v Trutnově holdovali více jiným nápojům než kávě, mezi

# Naše projekty a akce v roce 2016

metalisty si kavárna našla své příznivce a dařilo se. Naši neslyšící barmani uvařili 322 čajů, našlehali 384 cappuccin, udělali 1148 šálků kávy espresso, nazdobili 346 káv latté, prodali 16 vietnamských ledových káv, ochladili hosty 69 běžnými ledovými kávami, překapali jim 135 káv a namíchali 488 limonád.

*Provoz kavárny je druhem sociálního podnikání, zisk z jejího provozu je použit výhradně k jejímu dalšímu rozvoji a podpoře služeb pro neslyšící.*

## Kontakty:

Tichá kavárna: Burešova 1151/12, Praha 8, 182 00

Otevírací doba: pondělí – neděle 13.00 – 21.00

[www.tichakavarna.cz](http://www.tichakavarna.cz)

## Rezervace kavárny, catering:

Petr Šamánek, provoz@tichakavarna.cz, tel.: 739 245 270

## Objednávky dortů:

Petra Stejskalová, petra.stejskalova@tichysvet.cz, tel.: 725 451 856

## Program, tréninková místa:

Leoš Mačák, leos.macak@tichysvet.cz, tel.: 602 641 236



## Dáváme o sobě vědět

Aby si nikdo nemohl říci, že v Tichém světě je „ticho po pěšině“, snažíme se o nás a našich službách informovat širokou veřejnost. Pomáhají nám v tom kampaně, reklamní či rozhlasové spoty i letáky umístěné ve veřejném prostoru.

V březnu 2016 Česká televize odvysílala další část naší informační kampaně s názvem Neřvi, ale znakuj!, jejímž cílem bylo upozornit na problematiku neslyšících a současně propagovat znalost českého znakového jazyka. Základním motivem kampaně, kterou zaštitily známé osobnosti, například herečka Petra Špindlerová, moderátorka Štěpánka Duchková, herec Jan Kříž nebo scénárista Lumír Tuček, bylo sdělení, že zvýšený hlas nebo křik v komunikaci s neslyšícím nikomu nepomůže.

Kampaň Neřvi, ale znakuj! mohla vzniknout díky podpoře akciové společnosti PRE. Pro organizaci Tichý svět ji bez nároku na honorář připravila filmová a produkční společnost Bedna Films.

Radio Regina nám pomohlo s propagací našich kurzů znakového



jazyka pomocí rozhlasových spotů, které jsme pro tento účel natočili. Radio 1 odvysílalo pozvánku na naši Tichou party.

Dopravní podnik hl. města Prahy podpořil naše aktivity v tramvajích, kde nám zdarma umístil pozvánky na některé z akcí (Odpoledne s Tichým světem, Den úsměvu, Adventní koncert) a pomohl i s propagací Dne úsměvu na velkoplošných obrazovkách v metru. Ostrov Tiché krásy se objevil na citylightech před pražskými nákupními centry a pozvánku mohli diváci zhlédnout v reklamním bloku v kině Oko.

## Naše úspěchy v soutěžích

Tichému světu se daří nejen v oblasti sociálních služeb pro neslyšící, ale také v nejrůznějších soutěžích. V roce 2016 jsme získali hned několik významných ocenění. Vedoucí Tiché cukrárny Nicol Škorpilová se zúčastnila soutěže Gastro Hradec Vítana Cup 2016. Vyrobita pro ni krásné a chutné dorty a získala za ně jednu stříbrnou a jednu bronzovou medaili. Třetí skončila v kategorii Cukrář senior a druhá v kategorii Cukrář umělec, kde porotu uchvátila černým krajkovým dortem. „Bylo to neskutečně vyčerpávající, ale stoprocentní nasazení se vyplatilo,“ komentovala Nicol svůj úspěch. Moc blahopřejeme!

Náš časopis Tichovinky získal 28. dubna stříbro v kategorii „nejlepší firemní periodikum v neziskovém sektoru“ v prestižní soutěži Zlatý středník 2015. Na přípravě časopisu se podílejí slyšící i neslyšící zaměstnanci Tichého světa. Cenu Zlatý středník uděluje PR klub.

A do třetice: Kalendář Tichá místa 2016, který obsahuje portréty třinácti osobností vyfocených na jim blízkých místech, byl také úspěšný. Získal 1. místo v soutěži Kalendář 2016 v kategorii Vyjádření sociální role. Autorem fotografií je Marián Uhrín a sponzory kalendáře jsou

# Naše projekty a akce v roce 2016



Raiffeisen - Leasing a Emil Frey. Grafiku a tisk připravilo studio Acrodesign. Děkujeme všem, kteří se na jeho vzniku podíleli.

V září jsme se stali držiteli Národní ceny kariérového poradenství 2016. Do soutěže jsme přihlásili náš speciální portál Neslysimpracuji.cz. Cenu vyhlašuje a uděluje Centrum Euroguidance-Dům zahraniční spolupráce. Vyhráli jsme čtyřdenní studijní cestu do Anglie do poradenských institucí. Zástupce Tichého světa se jí zúčastnil ve dnech 11. až 14. října. Moc děkujeme! Ocenění si velice vážíme.

## Tiché zprávy

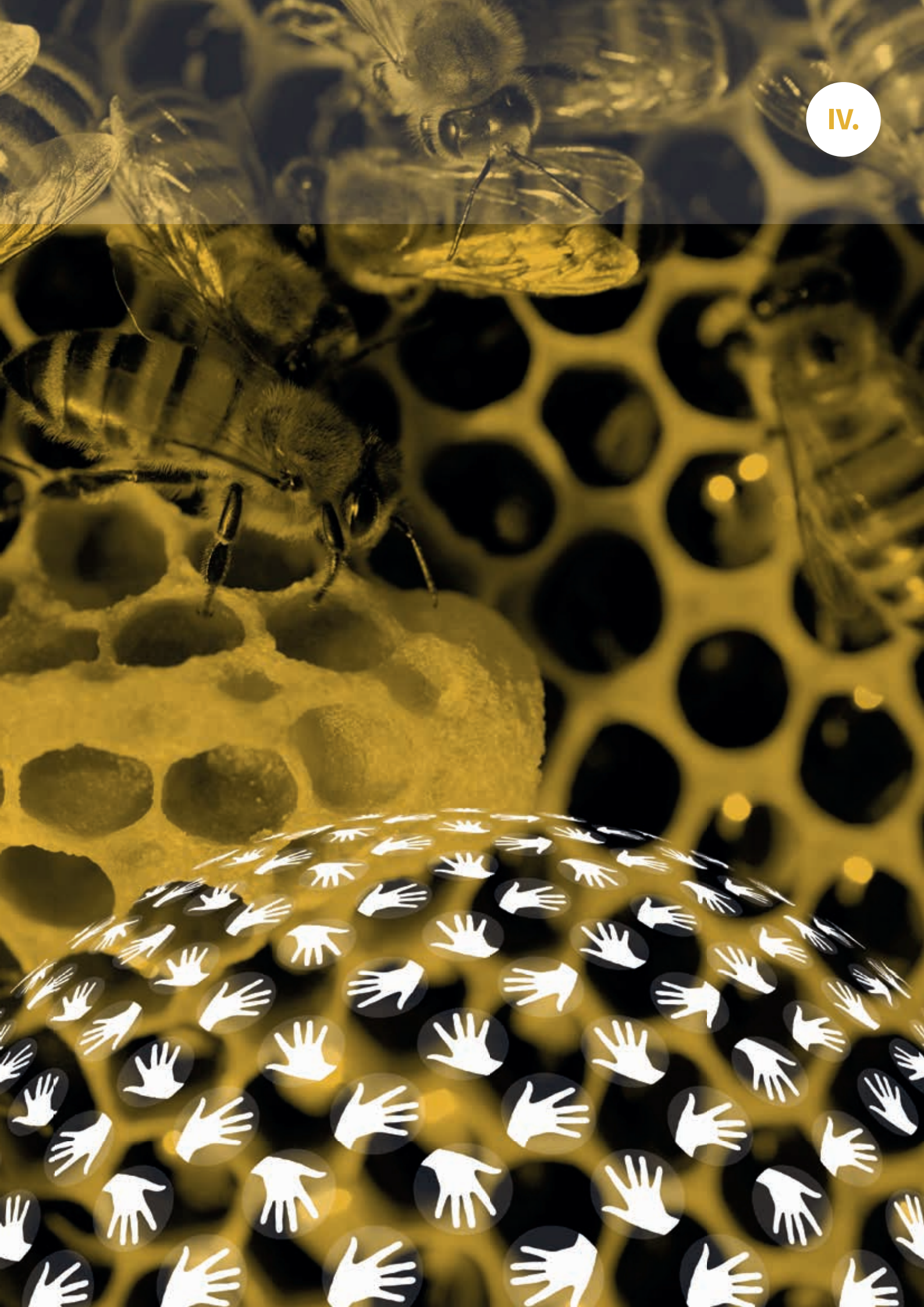
Na sklonku roku 2012 byl zahájen provoz internetových zpráv na serveru Tichezpravy.cz. Aktuality ze společenského a kulturního života neslyšících prezentují naši redaktoři prostřednictvím videozpráv ve znakovém jazyce se současným překladem do českého znakového jazyka, a to pětkrát týdně. Zprávy se těší nejen mezi neslyšícími stále větší oblibě a roste počet zakázek, na kterých se redakce podílí.

Loni například tým Tichých zpráv za finanční podpory Jihočeského kraje natočil překlad práv pacientů do znakového jazyka. Šest videí ve znakovém jazyce usnadňuje neslyšícím orientaci ve zdravotnickém prostředí a pomáhá jim k rovnocennému zacházení.

Redakce připravila také překlad dotazníku pro dárce krevní plazmy. Dokument s pravidly určenými dárcům plazmy byl natočen ve středisku Cara Plasma a obsahuje mimo jiné i postup darování plazmy a rozhovor s lékařkou.

Řadu příznivců si získal spot Tichých zpráv o problémech v komunikaci slyšících a neslyšících, který tým natočil do soutěže Chodící lidé. Jejich úspěšné vzdělávací video s názvem Pracovní smlouva zase seznamuje uchazeče o zaměstnání s druhy pracovních smluv a pracovních poměrů (HPP, DPP, DPČ) a náležitostmi pracovních smluv. Studentům posledních ročníků středních škol je určené video o funkci a významu úřadu práce. Redakce otitulovala také několik firemních videí a přijala i další zajímavé zakázky.







# Členství v profesních organizacích

## Členství v profesních organizacích

### Česká unie podporovaného zaměstnávání (ČUPZ)

Posláním organizace je formulovat a šířit myšlenku podporovaného zaměstnávání v ČR.

### Nadační fond pro podporu zaměstnávání osob se zdravotním postižením (NFOZP)

Zabývá se problematikou zaměstnávání zdravotně postižených osob.

### Asociace poskytovatelů sociálních služeb České republiky (APSSČR)

APSSČR je největším seskupením sdružujícím poskytovatele sociálních služeb v ČR. Sleduje jako základní cíl rozvoj a zvyšování úrovně sociálních služeb.

### Českomoravská jednota neslyšících (ČMJN)

Nezisková organizace sdružující společnosti pomáhající neslyšícím.

### Asociace veřejně prospěšných organizací (AVPO)

Sdružuje neziskové organizace, které se snaží o transparentnost a profesionalitu své činnosti.

### Asociace společenské odpovědnosti (ASO)

Největší iniciativa společenské odpovědnosti v ČR.

### Národní rada pro zdravotně postižené (NRZP)

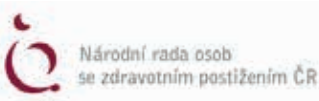
Zastupuje zájmy zdravotně postižených osob v jednáních se státními a veřejnými institucemi.

### Fórum dárců

Při Fóru existují asociace, které sdružují přední české dárcy. Např. provozují systém DMS.

### Neziskovky Libereckého kraje (NELI)

Zastřešující organizace pro nestátní neziskové organizace působící v Libereckém kraji.





# Registrované sociální služby



## 1. Sociální rehabilitace:

- a) dlouhodobé profesní poradenství – podporované zaměstnávání,
- b) krátkodobé profesní poradenství,
- c) intervence,
- d) tranzitní program pro neslyšící studenty a absolventy škol.

Klientům zajišťujeme například profesní poradenství (pomáháme při tvorbě CV a motivačního dopisu i při hledání vhodných pracovních nabídek), telefonické zprostředkování zaměstnání, asistenci při pracovním pohovoru a při zaučování na pracovišti.

## 2. Odborné sociální poradenství:

- a) poradenství online,
- b) sociální poradenství,
- c) právní poradenství.

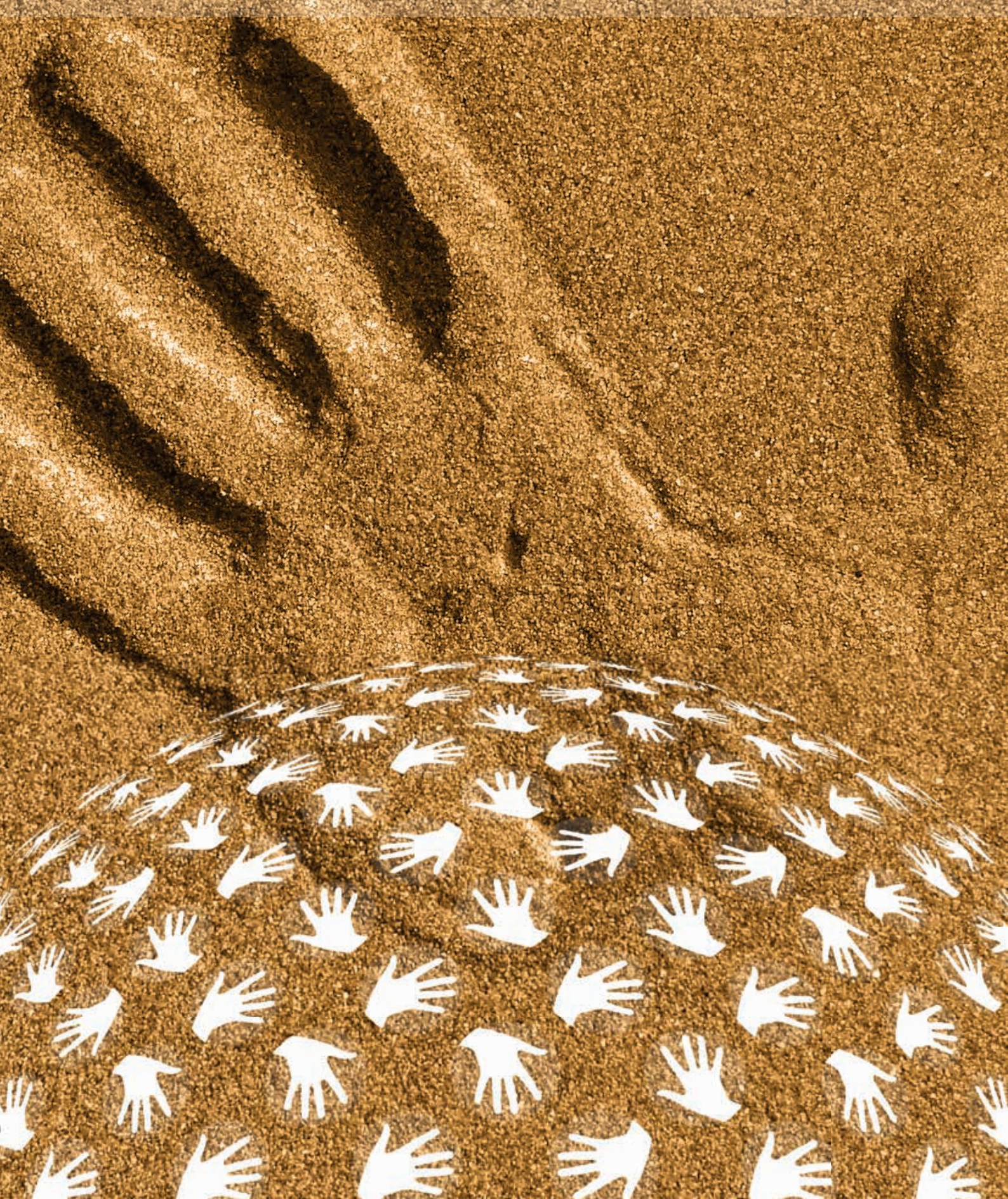
Klientům zajišťujeme například tlumočenou schůzku s právníkem, pomoc při vyřizování sociálních dávek, poradenství při vyřizování invalidního důchodu či statutu osoby zdravotně znevýhodněné, pomoc při jednání s institucemi apod.

## 3. Tlumočnické služby:

- a) nonstop online tlumočení znakového jazyka a online přepis mluvené řeči do textu prostřednictvím Tiché linky,
- b) překlady a úprava textu.

## 4. Ostatní služby:

- a) vzdělávací programy,
- b) osvětové přednášky a semináře,
- c) nabízíme stáže a praxe pro studenty.

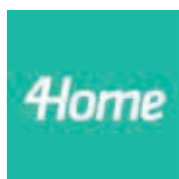


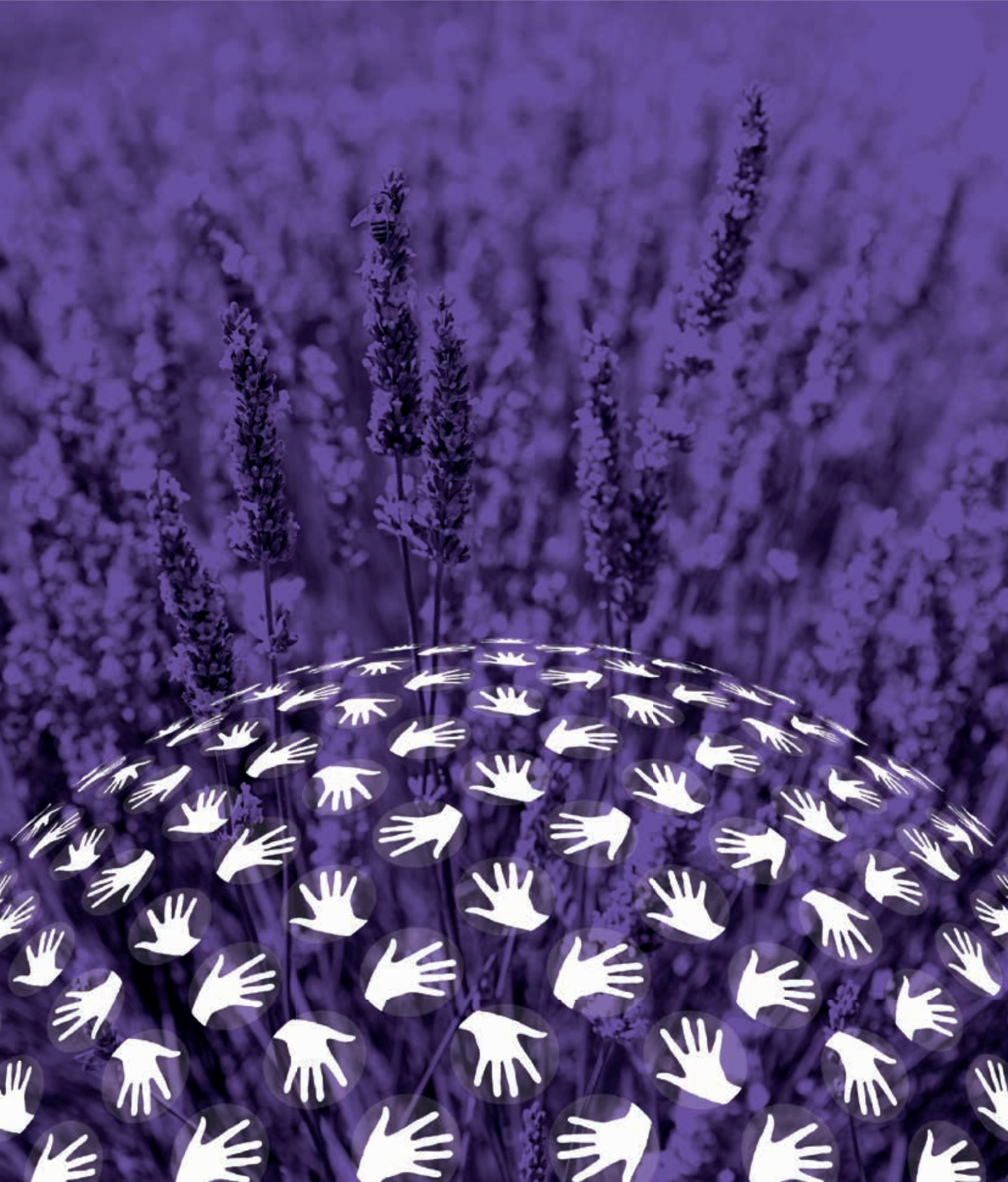




## Sponzoři, partneři a dárci

Společnost Tichý svět by nemohla realizovat své cíle a plány bez významné podpory dárců, sponzorů a partnerů. Velice jim děkujeme. Naše poděkování patří také všem dárcům-jednotlivcům. V roce 2016 nás podpořili: Petr Zajíček, Tomáš Brdička, Radim Barša, Táňa Segetová, Miroslav Somr, Václav Roučka, Olga Hasáková, Lukáš Zvěřina, David Michalec, Sanober Jevenkar, Markéta Skálová, Josef Kamenický, Markéta Skálová, Markéta Moidlová a Karel Voříšek.





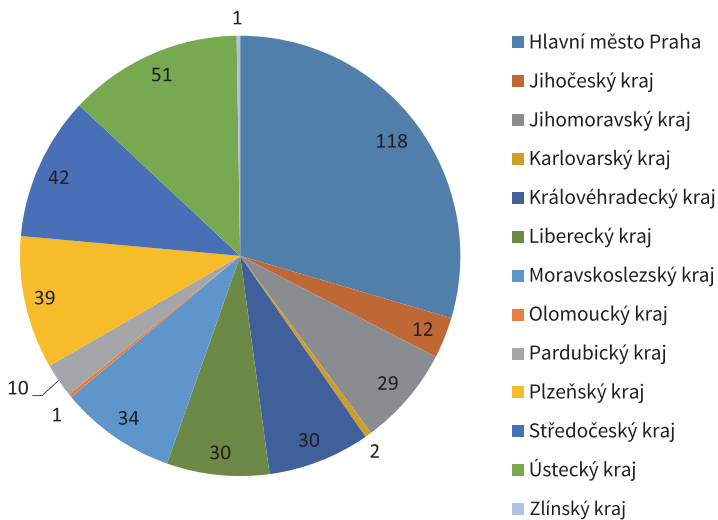


# Využití našich služeb

## Sociální rehabilitace

V roce 2016 využívalo službu sociální rehabilitace 399 klientů (289 klientů v roce 2015). Na otevřený pracovní trh se podařilo umístit 169 z nich. Doprovodili jsme neslyšící na 366 pracovních pohovorů. Službu tranzitního programu pro neslyšící absolventy a studenty využilo 17 klientů, kteří pocházeli ze škol v Hradci Králové (7), z Prahy (6) a Brna (4).

Zájem o službu sociální rehabilitace v jednotlivých krajích ilustruje graf 1:

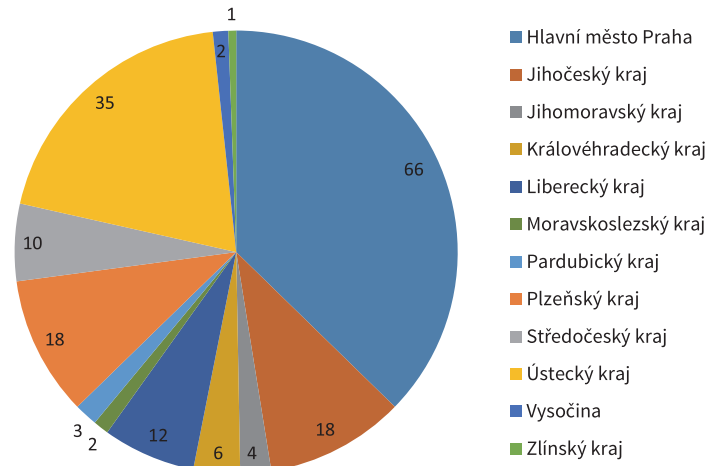


**Graf 1: Počet klientů využívajících službu sociální rehabilitace v jednotlivých krajích v roce 2016**

## Odborné sociální poradenství

V roce 2016 využilo službu odborného sociálního poradenství 177 klientů z celé České republiky (v roce 2015 nás oslovilo 150 klientů).

Zájem o sociální poradenství v jednotlivých krajích ilustruje graf 2:

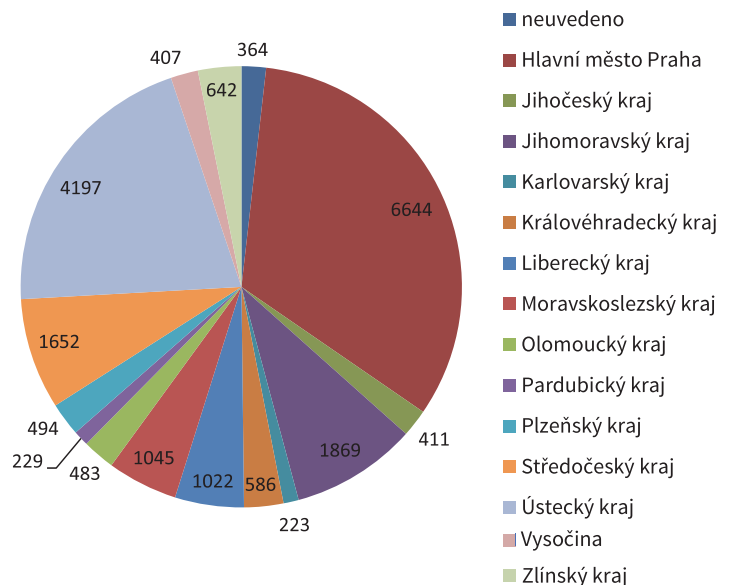


**Graf 2: Počet klientů využívajících odborné sociální poradenství v jednotlivých krajích v roce 2016**

## Služba Tichá linka - Online tlumočnická služba

Zájem o Tichou linku je mezi neslyšícími trvalý. V prosinci roku 2016 jsme měli na Tiché lince registrováno už 1072 klientů (v roce 2015 jich bylo 983), aktivně ji využilo 500 lidí. Neslyšícím jsme na lince přetlumočili do znakového jazyka 20 268 akcí. Šestapadesátkrát jsme tlumočili v nemocnicích v celkové délce 14 hodin. Využilo nás 24 nemocnic.

Zájem o službu v jednotlivých krajích ilustruje graf 3.



**Graf 3: Počet online tlumočení v jednotlivých krajích v roce 2016**

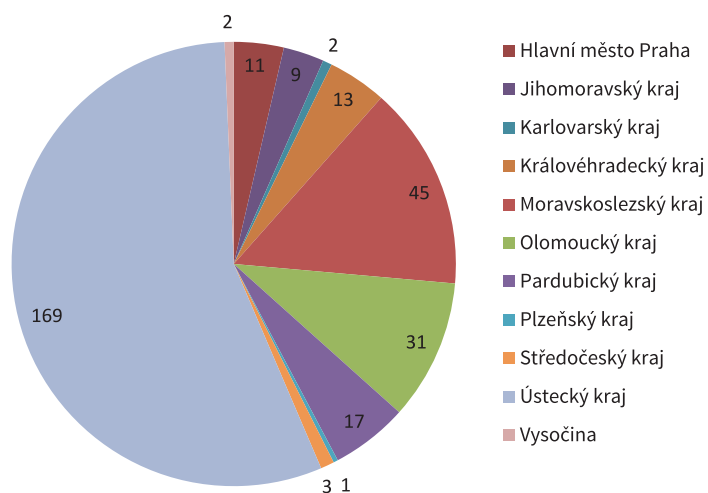
# Využití našich služeb

## Online přepis

V roce 2016 jsme na Tiché lince uskutečnili také 303 online přepisů.

Zájem o službu v jednotlivých krajích ilustruje graf 4.

Zájem o online přepis v jednotlivých krajích ilustruje graf 4.



Graf 4: Počet online přepisů v jednotlivých krajích v roce 2016



# Finanční zpráva

## Lidské zdroje

Průměrný evidenční přepočtený počet zaměstnanců	32,25
Zaměstnanci v pracovním poměru ve fyz. os. k 31. 12. 2016	40
Zaměstnanci, kteří jsou zároveň členy orgánů společnosti	1

## Náklady za rok 2016

Spotřebované nákupy	558.049,-
Služby	2.580.438,-
Osobní náklady	16.309.217,-
Ostatní náklady	129.279,-
<b>Náklady celkem</b>	<b>19.576.983,-</b>

Z celkových nákladů připadá částka ve výši 19 045 392 korun na hlavní činnosti a částka 531 591 korun na hospodářskou činnost.

## Výnosy za rok 2016

Dotace z veřejných zdrojů	18.038.352,-
Tržby za vlastní výkony	1.017.324,-
Přijaté příspěvky, dary	505.250,-
Ostatní výnosy	114.842,-
<b>Výnosy celkem</b>	<b>19.675.768,-</b>

**Výsledek hospodaření**

**98.785,-**

## **Vývoj a stav fondů**

Fondy společnosti činily k 1. 1. 2016 celkem 437 658 korun. Tyto fondy byly vytvořeny z darů obdržených v letech 2013 a 2014, které nebyly vyčerpány a budou použity k financování společnosti v příštích letech. Byly navýšeny o částku 54 820 korun, jako opravu roku 2014, kdy tato částka byla chybně vedena na účtu ostatních závazků, ale měla být zúčtována do výnosů. V roce 2016 převedla společnost na účet fondů nevyčerpané dary Nadace Euronisa a České televize v celkové výši 794 352 korun. Z titulu veřejné sbírky byl v roce 2016 vytvořen fond ve výši 14 040 Kč. Dále společnost převedla na účet fondů zisk roku 2015 ve výši 149 311,36 korun. Výše fondů společnosti činí k 31. 12. 2016 celkem 1 450 181 korun.

## **Stav majetku a závazků**

K 31. 12. 2016 nevykazuje společnost žádný hmotný nebo nehmotný majetek. Společnost vykazuje krátkodobý finanční majetek v celkové výši 2 780 972 korun.

Stav závazků k 31. 12. 2016 činí 1 440 718 korun. Jedná se o závazky splatné v roce 2017. Všechny tyto závazky byly uhrazeny v době své splatnosti.

Tato výroční zpráva je pro běžné prezentační a informační účely distribuována bez kompletní roční účetní závěrky. Kompletní verze této výroční zprávy, včetně zmiňované přílohy, je uložena u Městského soudu v Praze při rejstříku obecně prospěšných společností a v provozně organizace – Tichý svět – chráněná pracoviště, o. p. s., Podolská 322/21, 140 09 Praha 4.

# ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

určena zakladateli organizace Tichý svět, o.p.s.

## Zpráva o ověření účetní závěrky

### Výrok auditora

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky organizace Tichý svět, o.p.s. (dále také „Organizace“) sestavené na základě českých účetních předpisů, která se skládá z rozvahy k 31.12.2016, výkazu zisku a ztráty za rok končící 31.12.2016 a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace. Údaje o Organizaci jsou uvedeny v bodě I. přílohy této účetní závěrky.

Podle našeho názoru účetní závěrka **podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv organizace Tichý svět, o.p.s. k 31.12.2016 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok končící 31.12.2016** v souladu s českými účetními předpisy.

### Základ pro výrok

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 537/2014 a standardy Komory auditorů České republiky pro audit, kterými jsou mezinárodní standardy pro audit (ISA), případně doplněné a upravené souvisejícími aplikačními doložkami. Naše odpovědnost stanovená těmito předpisy je podrobněji popsána v oddílu Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky. V souladu se zákonem o auditorech a Etickým kodexem přijatým Komorou auditorů České republiky jsme na Organizaci nezávislí a splnili jsme i další etické povinnosti vyplývající z uvedených předpisů. Domníváme se, že důkazní informace, které jsme shromáždili, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

### Ostatní informace uvedené ve výroční zprávě

Ostatními informacemi jsou v souladu s § 2 písm. b) zákona o auditorech informace uvedené ve výroční zprávě mimo účetní závěrku a naši zprávu auditora. Za ostatní informace odpovídá ředitel Organizace.

Naš výrok k účetní závěrce se k ostatním informacím nevztahuje. Přesto je však součástí našich povinností souvisejících s ověřením účetní závěrky seznámit se s ostatními informacemi a posoudit, zda ostatní informace nejsou ve významném (materiálním) nesouladu s účetní závěrkou či s našimi znalostmi o účetní jednotce získanými během ověřování účetní závěrky nebo zda se jinak tyto informace nejeví jako významně (materiálně) nesprávné. Také posuzujeme, zda ostatní informace byly ve všech významných (materiálních) ohledech vypracovány v souladu s příslušnými právními předpisy. Tímto posouzením se rozumí, zda ostatní informace splňují požadavky právních předpisů na formální náležitosti a postup vypracování ostatních informací v kontextu významnosti (materiality), tedy zda případné nedodržení uvedených požadavků by bylo způsobilé ovlivnit úsudek činěný na základě ostatních informací.

Na základě provedených postupů, do míry, již dokážeme posoudit, uvádíme, že

- ostatní informace, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s účetní závěrkou a
- ostatní informace byly vypracovány v souladu s právními předpisy.

Dále jsme povinni uvést, zda na základě poznatků a povědomí o Organizaci, k nimž jsme dospěli při provádění auditu, ostatní informace neobsahují významné (materiální) věcné nesprávnosti. **V rámci uvedených postupů jsme v obdržovaných ostatních informacích žádné významné (materiální) věcné nesprávnosti nezjistili.**

### Odpovědnost ředitele a dozorčí rady Organizace za účetní závěrku

Ředitel Organizace odpovídá za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.



Při sestavování účetní závěrky je ředitel Organizace povinen posoudit, zda je Organizace schopna nepřetržitě trvat, a pokud je to relevantní, popsat v příloze účetní závěrky záležitosti týkající se jejího nepřetržitého trvání a použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky, s výjimkou případů, kdy ředitel plánuje zrušení Organizace nebo ukončení její činnosti, respektive kdy nemá jinou reálnou možnost než tak učinit.

Za dohled nad procesem účetního výkaznictví v Organizaci odpovídá dozorčí rada.

### **Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky**

Naším cílem je získat přiměřenou jistotu, že účetní závěrka jako celek neobsahuje významnou (materiální) nesprávnost způsobenou podvodem nebo chybou a vydat zprávu auditora obsahující náš výrok. Přiměřená míra jistoty je velká míra jistoty, nicméně není zárukou, že audit provedený v souladu s výše uvedenými předpisy ve všech případech v účetní závěrce odhalí případnou existující významnou (materiální) nesprávnost. Nesprávnosti mohou vzniknout v důsledku podvodů nebo chyb a považují se za významné (materiální), pokud lze reálně předpokládat, že by jednotlivě nebo v souhrnu mohly ovlivnit ekonomická rozhodnutí, která uživatelé účetní závěrky na jejím základě přijmou.

Při provádění auditu v souladu s výše uvedenými předpisy je naší povinností uplatňovat během celého auditu odborný úsudek a zachovávat profesní skepticismus. Dále je naší povinností:

- Identifikovat a vyhodnotit rizika významné (materiální) nesprávnosti účetní závěrky způsobené podvodem nebo chybou, navrhnout a provést auditorské postupy reagující na tato rizika a získat dostatečné a vhodné důkazní informace, abychom na jejich základě mohli vyjádřit výrok. Riziko, že neodhalíme významnou (materiální) nesprávnost, k níž došlo v důsledku podvodu, je větší než riziko neodhalení významné (materiální) nesprávnosti způsobené chybou, protože součástí podvodu mohou být tajné dohody (koluze), falšování, úmyslná opomenutí, nepravdivá prohlášení nebo obcházení vnitřních kontrol ředitelem.
- Seznámit se s vnitřním kontrolním systémem Organizace relevantním pro audit v takovém rozsahu, abychom mohli navrhnout auditorské postupy vhodné s ohledem na dané okolnosti, nikoli abychom mohli vyjádřit názor na účinnost jejího vnitřního kontrolního systému.
- Posoudit vhodnost použitých účetních pravidel, přiměřenost provedených účetních odhadů a informace, které v této souvislosti ředitel Organizace uvedl v příloze účetní závěrky.
- Posoudit vhodnost použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky ředitelem a to, zda s ohledem na shromážděné důkazní informace existuje významná (materiální) nejistota vyplývající z událostí nebo podmínek, které mohou významně zpochybnit schopnost Organizace nepřetržitě trvat. Jestliže dojdeme k závěru, že taková významná (materiální) nejistota existuje, je naší povinností upozornit v naší zprávě na informace uvedené v této souvislosti v příloze účetní závěrky, a pokud tyto informace nejsou dostatečné, vyjádřit modifikovaný výrok. Naše závěry týkající se schopnosti Organizace nepřetržitě trvat vycházejí z důkazních informací, které jsme získali do data naší zprávy. Nicméně budoucí události nebo podmínky mohou vést k tomu, že Organizace ztratí schopnost nepřetržitě trvat.
- Vyhodnotit celkovou prezentaci, členění a obsah účetní závěrky, včetně přílohy, a dále to, zda účetní závěrka zobrazuje podkladové transakce a události způsobem, který vede k věrnému zobrazení.

Naší povinností je informovat ředitele a dozorčí radu mimo jiné o plánovaném rozsahu a načasování auditu a o významných zjištěních, která jsme v jeho průběhu učinili, včetně zjištěných významných nedostatků ve vnitřním kontrolním systému.

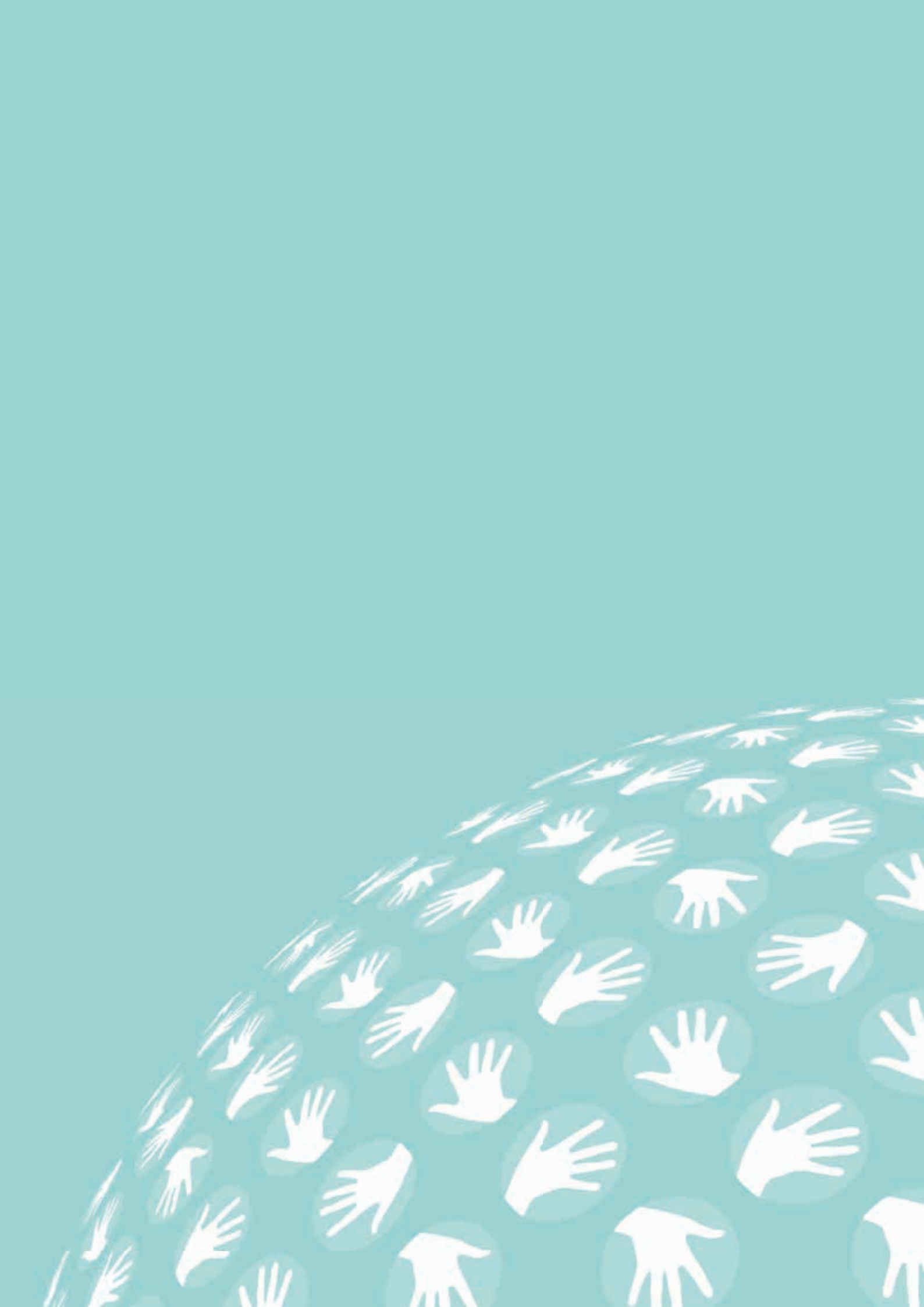
22HLAV s.r.o.

člen mezinárodní asociace nezávislých profesionálních firem  
MSI Global Alliance, Legal & Accounting Firms  
Všebořická 82/2, 400 01 Ústí nad Labem  
oprávnění KAČR č. 277



Ing. Miroslava Nebuželská  
oprávnění KAČR č. 2092

V Praze, dne 7. června 2017





[www.tichy Svet.cz](http://www.tichy Svet.cz)

TICHÝ SVĚT

Nasloucháme neslyšícím

